



Suomi-Kerhon jäsentiedote No 1 Tammikuu 2011



Canterasın kaikuja on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa. Seuraava lehti ilmestyy maaliskuussa 2011.

Vastaava toimittaja: Hillevi Oksa
Toimitussihteeri: Rainer Kaskela
Muu toimitus: Reino Alanko, Sauli Majava
Marja Puuska, Eeva Jenu
Eino Pesonen
Tekninen toteutus: Rainer Kaskela

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-Kerho on Gran Canarialla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin. Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteinä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C/ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
puh. (+34) 928 276 079
fax (+34) 928 224 558
sähköposti: suomikerho@gmail.com
[kotisivu: www.suomikerho.net](http://www.suomikerho.net)

Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 60 €. Seuraavana vuotena jäsenmaksu on 20 €. Maksut voidaan suorittaa myös suoraan Keski-Uudenmaan Osuuspankkiin tilille no 506217-233952.

Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoitusten hinnat

1/1 sivu 100 €
1/2 sivu 60 €
1/4 sivu 40 €
1/8 sivu 25 €

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

Avustaja

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.



HALLITUKSEN JÄSENET V. 2011

Puheenjohtaja:
Hillevi Oksa
Puh. + 34 - 635 596 115 ja + 358 - 414 429 313

Varsinaiset jäsenet:
Saara Eskelinen, varapuheenjohtaja
+ 34 - 669 079 176 ja + 358 - 400 478 068
Saara Mäkineste, sihteeri
Puh. + 34 - 678 308 955 ja + 358 - 408 281 355
Eino Pesonen, viihdevastaava
Puh. + 34 - 690 350 270 ja + 358 - 400 351 566
Seppo Järvinen, ostosvastaava
+ 34 - 635 596 115 ja + 358 - 400 154 980
Seppo Helva, keittiön vastaava
+ 358 - 503 057 957
Unto Virtanen, kiinteistön vastaava
+ 358 - 400 431 111

Varajäsenet:
Matti Sarapaltio
Puh. + 34 - 608 648 744
Juha Lempinen
+ 34 - 679 912 513 ja + 358 - 403 614 992
Sirpa Leppälä
+ 358 - 503 057 957

SUOMI-KERHON KEVÄTYLEISKOKOUS MAANANTAINA 21.2.2011 KLO 13.00

Suomi-Kerho Club Finlandia
Calle Portugal 13 35010 Las Palmas de G.C.

TAVAROIDENSÄILYTYS KERHOLLA

Kuukausimaksu on 1 euro/kolli/kuukausi. Säilytysaika on 1 vuosi. Pienin säilytysmaksu on 6 euroa/kolli. Säilytysmaksu on seuraavalta vuodelta kaksinkertainen eli 2 euroa/kolli/kuukausi. Tavarat säilytetään 2 vuotta, jonka jälkeen ne hävitetään.

Jos haluat saada lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puhelinnumerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on 2 euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai Keski-Uudenmaan Osuuspankkiin, tilille no 506217-233952.

Voit lukea ja tulostaa lehtesi myös värillisenä internetin kautta osoitteesta: www.suomikerho.net jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.

Puheenjohtajan palsta



Hyvää alkanutta vuotta 2011 kaikille jäsenillemme! Maailma muuttuu ja kehittyy, toivon mukaan samoin kerhommekin, ainakin se tuo uusia haasteita. Syysyleiskokous valitsi kerholle uuden hallituksen ja kuten korviini on kentältä jo kantautunut, "akkavalta" jyllää tänä vuonna kerholla. Onhan meillä nyt naiset niin puheenjohtajana, varapuheenjohtajana kuin myös sihteerinä. Hyvää vai pahaa, sen aika tulee näyttämään, mutta toivottavasti kuitenkin inhimillisempää. "Akkavaltaa" kauhistuville muistuttaisin kuitenkin, että onhan niin Suomessa kuin Saksassakin naisjohtajat olleet jo pitkään, eikä maailman loppu ole vielä tullut. Tosin rahamarkkinat horjuvat niin Euroopassa kuin Yhdysvalloissakin, mutta näitä vaikeuksia on naisjohtajien niskoille aika vaikea kaataa. Demokraattisesti olemme päättäneet asioita hoitaa ja meidänkin hallituksessa on, varajäsenet mukaanlukien, kuitenkin miesenemmistö.

Ensimmäinen näkyvä muutos, jonka uusi hallitus on päättänyt toteuttaa, on palkata espanjankielen hyvin hallitsevan toimistosihteerin. Kuten olemme todenneet ja vuosikautia puhuneet, kerhomme toiminnat ja tapahtumat paisuvat vuosi vuodelta, mutta vain sama aktiiviporukka on sitoutunut hommaa pyörittämään. Näin ei voi jatkua ikuisesti. Mekin vanhenemme, emmekä voi revetä joka paikkaan. Samoin edessä oleva, edellisen hallituksen suunnittelema kerhotilojen remontti, joka pääasiallisesti tullaan toteuttamaan ulkopuolisilla eli espanjalaisin voimin, vaatii jatkuvaa tulkkausapua. Tämän vuoksi hallitus on hyväksynyt Marianne Auren tekemän tarjouksen olla käytettävissämme neljänä päivänä viikossa klo 9.00 – 15.00 välisenä aikana kerhon toimintakautena eli lokakuusta maaliskuuhun 450 euron kuukausipalkalla. Tietenkin hän edelleen vetää ja suunnittelee kerhomme retkiä kuten tähänkin asti. Hinta sisältää verot ja SOTU-maksun, sillä Marianne Aure itsenäisenä yrittäjänä hoitaa nämä velvoitteet itse. Muina aikoina hän on luvannut hoitaa tulkkauksia ym. asioita niitä tarvitseville, tietenkin sopimuksen mukaan. Tällä hetkellä kun jäsentemme

keski-ikä alkaa olla 70 vuoden "paremmalla" puolella, niin pieni apu silloin tällöin alkaa olla tuiki tarpeellista, varsinkin näin kun asumme vieraskielisessä maassa. Sen vuoksihan varmaankin me itsekukin olemme kerhon jäseniksi liittyneet, että hädän hetkellä olisi paikka mihin turvautua. Nyt kun meillä on tulkki jatkuvasti käytettävissä, valmiutemme auttaa esim. ajanvarauksissa lääkäriltä pientä puhelinkorvausta vastaan ovat huomattavasti paremmat. Asunnon vuokraukseen tahi matkalippujen hankintaan eivät resurssimme eikä toimilupamme riitä, mutta näihin tarpeisiin löytyy saareltamme suomenkielistä asiantuntija-apua muutoinkin.

Eri työpiteiden vastuuhenkilöt ovat olleet ikionnellisia, kun vanhat tutut ja aina silloin tällöin myös uudet "työmyyrät" ilmoittautuvat vapaaehtoispalvelukseen. Ja näin me taas olemme kuin olemmekin selviytyneet työntäyteisestä syyskaudesta. Mutta väkisinkin tulee mieleen aika-ajoin, että nuorennusleikkaus kerhomme vetäjissä ja vastuuhenkilöissä olisi tarpeen. Senpä vuoksi vetoammekin taas kerran uusiin, nuoriin jäseniin: tarttukaa rohkeasti tilaisuuteen kokeilla tällaista vaihtelua eläkepäivillenne! Itse asiassa minunkin piti kolme vuotta sitten tulla vain vähän auttelemaan kerhon syysiiivouksessa kiitokseksi siitä, että voimme jättää tavaramme halvalla kesäsäilöön kerholle vaihtaessamme saarta Teneriffalta tänne Las Palmasiin. Ja niin kävi että jäin koukkuun ja sillä samalla auttelemiskeikalla olen vieläkin. Ja uskokaa pois, meillä on ollut välillä hirveän hauskaakin. Ainakaan aika ei ole tullut pitkäksi.

Vilkas ja tapahtumarikas syykausi on takanapäin, mutta vielä riittää ohjelmaa ja tapahtumaa kevätkaudellekin. Netissä ja ilmoitustaulullamme ilmoittelemme tapahtumista hyvissä ajoin tarkemmin, joten klikkaailkaa ahkerasti kotisivuillemme. Ja Las Palmasissa asuvat sekä täällä vierailevat, poiketkaa kerhollamme moikkaamassa meitä ja vaihtamassa kuulumisia.

Myös nuoret, jos teillä on kivoja, kehittämiskelpoisia ideoita ja niiden toteuttajia, tulkaa kertomaan niistä meillekin, lupaamme kuunnella herkällä korvalla ja pohtia mitä niistä voisi toteuttaa. Ja meillähän on aloitelaatikko, jonka sisältöä me uteliaina kurkkailemme ja kaikki aineisto käsitellään huolella hallituksen kokouksissa.

Pyrin pitämään pieniä infotilaisuuksia ajankohtaisista asioista joka toinen tiistai alkaen 11.1.2011, esim. ennen ruokailua, ja tärkeistä asioista tietenkin, kuten ennenkin, netissä ja Canterasin kaikujen palstoilla.

Hillevi

Lukijat! Suosikaa ilmoittajiamme ja käyttäkää heidän palvelujaan.

OLAVI PALJAKAN MUISTOLLE

*Oi minne kiittää lie jo väsyneenä
tuo pääsky pien, mi luotain lensi pois.
Jos uupuu tuuleen eikä eksyneenä
se enää suojaa mistään löytää vois.*

*Mun rinnallein sen oisin suonut jäävän,
tänne oisin sille pesän laittanut.
Kuin uhmaten se riensi myrskysäähän,
kotiinsa kaukaiseen lie kaivannut.*

*Mä kauan sitten jätin kotirannan,
sen missä synnyin sieltä kuljin pois.
Nyt harhaan täällä tuskaani vain kannan,
en laillaan kotiini mä lentää vois.*

*Oi lintu pien, kun viserrykses kuulen,
myös minun rintaani se laulun toi.
Kun muistan kotilahden kevätuuulen,
ei syömmein itkemättä olla voi,
ei syömmein itkemättä olla voi.*

(Olavin suomennos
lauluun La Golondrina)

Irmeli



TIEDÄTKÖ - MUISTATKO?

10 kysymystä

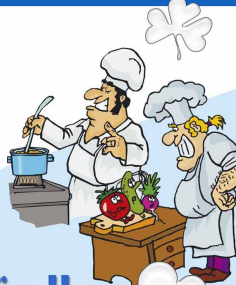
- 1 Mikä tai mitä on pemmikaani?
- 2 Montako maata osallistui Helsingin olympialaisiin?
- 3 Kenellä on miesten 100 metrin Suomen ennätys?
- 4 Mikä on saluki?
- 5 Mikä järjestö FIS?
- 6 Mikä oli kirjahahmo Quasimodon ammatti?
- 7 Mikä on Ugandan pääkaupunki?
- 8 Mikä on Arkipelago?
- 9 Milloin NATO perustettiin?
- 10 Mikä tai mitä on subventio?

Vastaukset sivulla 7.

Suomalainen tanssi- ja ruokaravintola APILANIITTY



Keittiömme on avoinna
joka päivä
klo 10.00 - 22.00.
Joka päivä keittolounas-
buffet sekä Menu del día
(päivän lounastarjous)



Aina ilmainen sisäänpääsy!!

Iltaisin elävää suomalaista
ja kansainvälistä
tanssimusiikkia, karaokea,
tasokkaita
show-esityksiä.

TERVETULOA tunnelmaan!!



Joka ilta

Mikki & Jose

Ostoskeskus Aguila Roja, Playa del Ingles

taberna La Caña

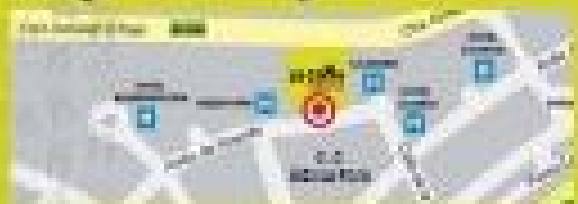
La Caña on Playa del Inglesin sydämessä sijaitseva uusi espanjalainen ruokapaikka.

Viikot päivittäin ravintolassamme teitä palvel-
laan myös aamiaisen löydät ja voitte nauttia
positiivisista tapakista, paikalla sekä muuta
espanjalaisia herikouja.

Tervetuloa!

La Caña sijaitsee

Apilanitittyä viikot päivittäin





18.11. armon vuonna 2010 kääntyi kaksi peräkkäin kulkenutta linja-autoa GC-1:ltä Aquimesin tielle ja nämä kuljetusvälineet pitivät sisällään melkein sata iloisella ja odottavalla mielialalla varustautunutta suomikerholaista. Oli se päivä, jota oltiin odotettu ja suunniteltu jo viikkoja. Oltaisiin yhdessä koko päivä ja pelaillaisiin erilaisia pelejä, syötäisiin, juteltaisiin ystävien kesken, solmittaisiin uusia tuttavuuksia ja lujitettaisiin entisiä suhteita. Oli aika jokavuotisen, perinteisen eväsretken. Ruuhkaisen Las Palmasin ja yksitoikkoisen moottoritien jälkeen ihasteltiin kumpuilevaa maalaismaisemaa ja havainnoitiin, että Aquimesin katujen varsilla oli pilvin pimein jotain sellaista, jota Las Palmasista puuttuu, vapaita parkkipaikkoja! Tuumittiin joukolla, että sikäläiset autot ovat varmaan Las Palmasissa rakentamassa ruuhkia. Sitten jo käännuttiinkin viehkon näköiselle leirialueelle ja tyhjennettiin autojen ruumat eväistä ja pelivälineistä. Kovalla tohinalla alettiin yhteistoimin rakentaa eri osa-alueita kasaan. Alkoi hahmottua keitto- ja ruokailualue kuin myös eri pelialueet. Oli tarkoitus ratkoa mestaruudet mölkkyssä, patanquessa, tikanheitossa, kolikonheitossa, oliko myös vellingeissä? No ei, sen muistin väärin, mutta oli vielä hauskana lisänä Saaran ideoima tietokilpailu. Eri pelien vetäjät aloittivat pelit ja kisat heti saatuaan alueensa toimintavalmiiksi. Alueella kävi aikamoinen tuulenvinkka mutta ei sillä ollut petanqueen eikä mölkkyyn enempää kuin kolikonheittoonkaan vaikutusta, mutta tikanheitossa joutui ottamaan huomioon tuulikorjauksen. Ja siitäkin huolimatta tuli aikalailta ohiheittoja, ja nuolia jouduttiin etsimään milloin mistäkin, ei sentään onneksi kenenkään korvasta tai muista ruumiinosista. Ja sitten, aivan sovittuun ja ennustettuun aikaan kuului kaivattu huuto SYÖMÄÄN!!!! Köpillä ja Nipalla oli makkarat grillattuna. Saarat enkeleineen ammensivat muuta herkkua lautasille, ja Sauli kaateli viiniä lekkereistänsä, ja niin iloinen puheensorina ja astioiden kilinä täytti koko leirialueen. Ruuan jälkeen pelit jatkuivat ja alueen täytti jännitys; kuka on tänään mestari, kuka korjaa kirkkaimmat mitalit?? Osa pelaajista meni kokovartalokipsiin, mutta Saulin viinin avulla siitäkin

selvitettiin. Finaalipelien jälkeen voitiin rentoutuneina muistella pelin kulun kiemuroita ja hävinneet kävivät peliä läpi ja miettivät, missä minä sen virheen teinkään.

Tulosluettelot muotoutuivat seuraavanlaisiksi:

Petanquessa, jonka vetäjänä oli Seppo Järvinen, oli osanottajia 13. Parhaaksi rankattiin Marja-Leena Veijola, toinen Heikki Kiuru ja kolmas Seppo Järvinen.

Kerholaisille hyvinkin tärkeäksi muodostunutta mölkkyä hoitelivat hyvällä otteella Saku Pulkka ja Pentti Torenius. Sitä siis pelattiin kahdella kentällä ja niitten molempien kolme parasta pelasivat kiihkeän ja tapahtumarikkaan finaalin, jossa voittajaksi seloutui Raimo Hesenius. Toiseksi heitti Lars Lindström ja kolmanneksi Esa Partanen.

Tikanheitto oli Eikan tiukassa valvonnassa ja tuuli teki siihen omat nyanssinsa. Naisille myönnetty lyhyempi heittomatka ehkä auttoi tulosten muodostukseen mutta eipä siitä protestoitu. Voittaja oli Marja Ranta-Pere, toinen Nikke Metsälä ja kolmas Pirjo Nybom. Osanottajia oli 3. Kiihkeätempoinen kolikonheitto oli Olavi Wileniuksen ja Esko Puuskan valvonnassa ja pelin luonteesta johtuen siinä vaihtuivat tilanteet koko ajan, mutta lopuksi siinäkin voittajat löytyivät. Putelit menivät Mauno Hokkaselle ja Seppo Joroselle.

Tietokilpailun laati ja veti Saara Mäkineste ja siinä oli osallistujia 10. Määrän vähyyteen vaikutti varmaan se, että yhtäaikaa tapahtui niin paljon muutakin ja mahdollisimman monessa piti mahdollisimman monen olla mukana. Mielenkiintoisen kisan voittivat Sirkka ja Eero Harju, toisena Anja Teiriä ja kolmantena Kyllikki Haapajärvi.

Vuosien perinteitä noudatteleva reissu onnistui kokonaisuutena erinomaisesti. Paikan valinta oli hyvä, siellä ei ollut ketään muita, koska se oli meille varattu. Aikaisemmin ollaan oltu tiukassa symbioosissa koululaislaumojen kanssa, vaikka onhan se niinkin, että kulttuurien pitää kohdata ja sekoittua ja oppia sietämään toisiaan.

Ensi syksynä mennään ja pelaillaan, syödään ja juodaan taas, jooko?

Eikka



Maalauksia Suomesta ja Kanarialta.



Leena Patjas

Tervetuloa

Taidenäyttely Suomi-Kerholla

Calle Portugal 13. 35010 Las Palmas de G.C.

6.-16.2.2011. Avajaiset 6.2. klo 12.00

Näyttely on avoinna kerhon aukioloaikoina klo 10.00-14.00.



Järjestää Teille kaikki tarvitsemanne laiva ja lentoliput sekä hotellivaraukset kaikkialle maailmassa.

**JATKAMME SUORIA LENTOJA HELSINKIIN
LENNOT OVAT AIRFINLANDIN**

Suomenkielinen palvelu

Toimistomme on auki joka arkipäivä (ma-pe) klo 9.00-19.00.

Puh. 928 26 53 00

Fax: 928 26 34 93

E-mail: irene@scantravel.es

C/Alfredo L.Jones 23,35008 Las Palmas de G.C.



Alfredo L. Jones, núm. 23

Tel.: 928 26 53 00 Fax.: 928 26 34 93

35007 - Las Palmas de Gran Canaria

C. I. F.: B-35.371.889

PERINTEINEN KASIPALLOKILPAILU JOULUKINKUSTA

Kerholla on jo kolmena vuonna joulun alla pelattu biljardisarjan ohessa erillinen kasipallokilpailu. Palkintona on kinkku. Kolme parasta jakavat valmiiksi paistetun joulukinkun, jonka on valmistanut kerhon hovitoimittaja Santana isosta kauppahallista. Tiukaksi muodostuneen kilpailun voitti Taito Räisänen, toisena oli Eino Pesonen ja kolmantena Esko Puuska.



Tiedätkö - muistatko vastaukset sivulta 4.

1 Luonnonkansojen käyttämä "retkieväs"
2. 69
3 Tommi Hartonen
4 Vinttikoirarotu.
5 Kansainvälinen hiihtoliitto.

6 Kellonsoittaja.
7 Kampala.
8 Saaristomeri.
9 1949
10 Tukipalkkio.



Seppo Järvinen ja Niilo Ijas kerhon ostoksilla El Pasadizon "pikamyymälässä".

Clarissa

KIINTEISTÖVÄLITYS
ASUNNON VUOKRAUS

Kielet: espanja, englanti, ranska ja saksa

C/Pelayo No 6 (Portugalin kulma)
35010 Las Palmas de G.C.
Puhelin +34-928 228 595
Kännykkä +34-609 105 273
Fax + 34-928 274 753

ISKELMÄ

BAR • BAARI • BAR

AVENIDA GRAN CANARIA T.C. JARDIN DEL SOL
PLAYA DEL INGLES

ITSENÄISYYSPÄIVÄN JUHLA

Suomi itsenäistyi 93 vuotta sitten. Perinteeksi on muodostunut, että Suomi-Kerho järjestää 6.12. juhlan Gran Canarialla oleville suomalaisille ja yhteistyökumppaneille. Juhlan osanottajamäärät ovat kasvaneet vuosi vuodelta, joten kerhosali on todettu aivan liian pieneksi juhlatilaksi. Viime vuoden kokemukseen perustuen itsenäisyyspäiväjuhla päätettiinkin järjestää Hotelli Reina Isabelin juhlasalissa. Osanottajia tilaisuuteen osallistui kolmisensataa. Tunnelma oli juhlava. Sali oli kauniisti koristeltu lipuin ja kukkalaittein. Ohjelma on korkeatasoinen ja hyvin suunniteltu kerhon puheenjohtajan johdolla ja juontamana. Juhlan tuntua kasvatti osanottajien tilaisuutta arvostava pukeutuminen ja ansiomerkit juhlapukujen rinnassa.

Musiikkiesityksistä vastasivat Maija-Liisa Anttila ja Pekka Nikkanen, Matti Seilo ja Altti Makkonen sekä

Suomi-Kerhon kuoro johtajanaan Maija-Liisa Anttila. Tervetulo puheen maljatervehdyksineen piti Rainer Kaskela, valtiovallan tervehdyksen esitti Maria Sorsa. Juhlapuheen piti Reino Alanko valoittaen kuulijoille Suomen itsenäisyyden taivalta vuodesta 1917 aina nykypäivään. Vallitsevista olosuhteista kotimaassamme hän antoi monipuolisen kuvan ja tulevaisuutta visioivan näkemyksen. Puheen sisältö oli mielenkiintoinen ja ajatuksia herättävä. Tilaisuus päättyi Jaakko Kuusisen päätössanoihin ja Maamme -lauluun sekä päätöskahveihin. Itsenäisyyspäivän tanssiaiset järjestettiin kerhotiloissa illalla alkaen kello 17.30.

Kiitokset Suomi-Kerhon hallitukselle kauniin ja lämminhenkisen itsenäisyyspäiväjuhlan järjestämisestä!

Marja Puuska



Lippuairue saapuu, vasemmalta: Marja Puuska, Pentti Torenius ja Esko Puuska.



Sali täyttyi ääriään myöten. Etualalla konsulimme Maria Sorsa sekä veteraanit Max Lehtonen ja Eero Joronen.



Suomi-Kerhon trio Pekka Nikkilä, Matti Seilo ja Altti Makkonen.



Suomi-Kerhon kuoro lauloi "Veteraanin iltahuudon", säestäjänä Maija-Leena Anttila.

PIKKUJOULU 27.11.2010



Joulupukki ja tonttumuori lahjojen jakopuuhiassa.



Hauskaa oli tanssin pyörteissä, pukkiakin ihan nauratti.

JOULUJUHLA



Joulupäivällisen alkamista odotellessa.



Rovasti Jaakko Kuusinen luki jouluevankeliumin.

UUDENVUODEN VASTAANOTTAJAISET



Vuoden vaihtumista odotellaan.



Suukko uudelle vuodelle.

TANSSIRAVINTOLA
HELL-SINKI G.C.

AVOINNA KLO 20-02
HOTELLI GREEN FIELDIN ALAKERRASSA
TANSSIMUSIIKKIA JOKA ILTA
ERILLINEN TUPAKKAHUONE
YLI 100 M² TANSSILATTIA

ALE PUB G.C.

KARAOKE SPORT BAR

AVOINNA KLO 20-03
KARAOKEA JOKA ILTA
HOTELLI AGAETE PARQUE:N KATUTASSOSSA

PAPPA TUNTURI BAARI

PUERTO RICOSSA
KAUPPAKESKUKSEN TOISESSA KERROKSESSA

TERVETULO!!!

KORVAUS MYÖS HOIDOSTA ULKOMAILLA

“Kun Suomen sairausvakuutuksen piiriin kuuluva hakeutuu omatoimisesti lääkäriin tai hammaslääkäriin EU-lainsäädäntöä soveltavaan valtioon hän voi saada lääkäripalkkiosta sekä tutkimuksen ja hoidon kustannuksista Kela-korvauksen. Matkakustannuksista tai lääkkeistä korvausta ei makseta. Omatoimisesti hoitoon hakeutuvan täytyy maksaa kaikki hoitoon liittyvät kustannukset ensin itse ja hakea korvausta Kelasta kuuden kuukauden sisällä maksun suorittamisesta. Hakemukseen (Kelan lomake SV127) tulee liittää mm. selvitys lääkärin tai hammaslääkärin antamasta hoidosta ja peritystä palkkiosta.” Hakemuslomakkeita saa Kelan nettisivuilta.

Gran Canariaalla on pulaa lääkäreistä. Julkisen terveydenhuollon kautta erikoislääkärille pääsyä saattaa joutua jonottamaan hyvinkin pitkään. Tulee tilanteita, jolloin on nopeasti päästävä erikoislääkärin tai hammaslääkärin vastaanotolle. Omatoimisesti Gran Canariaalla asuva, mutta kuitenkin **Suomen sairausvakuutuksen piiriin** kuuluva henkilö voi anomuksesta saada Kela-korvauksia lääkäripalkkiosta sekä tutkimuksen ja hoidon kustannuksista. Korvausta ei makseta lääkkeistä eikä matkakustannuksista. Kaikki kustannukset joutuu ensin itse maksamaan. Palkkiosta ja toimenpiteistä tulee saada lääkäriltä/hammaslääkäriltä selvitys, joka liitetään hakemukseen. Hakemus on toimitettava Suomen Kelaan kuuden kuukauden kuluessa suoritetusta maksusta. Esimerkkinä korvattavista palkkioista mainittakoon silmä­lääkärin, hammaslääkärin, urologin ja gynekologin palkkiot sekä kaihi­leikkaukset, mammografiat ja ultrat jne. **Suomen sairausvakuutuksen piiriin** kuuluva henkilö voi vuoden 2010 toukokuun alusta voimaan tulleen EU-asetuksen mukaan hakea lähtömaasta ennakkolupaa hoitoon hakeutumiseen EU- tai Eta-maihin tai Sveitsiin. Ennakkoluvan myöntäjä Kela maksaa hoitokustannukset, eikä hoitoa saaneen tarvitse itse niitä maksaa. Kela vuorostaan laskuttaa yleensä sitä julkista terveyden­hollon yksikköä, joka on puoltanut hoitoa. Suomessa asuvan ja maan sairausvakuutuksen piiriin kuuluvan, joka haluaa saada ennakkoluvan toisessa EU- tai Eta-valtiossa tai Sveitsissä tapahtuvaa hoitoa varten, tulee ottaa ensisijaisesti yhteyttä omaan julkisen terveyden­huollon yksikköön­sä. Terveydenhuolto arvioi ennakkoluvan myöntämisedellytykset. Terveydenhuoltoyksikkö toimittaa asiasta lausunnon Kelaan, joka puolestaan antaa siitä päätöksen.

Nuoruus on lahja – vanheneminen on taidetta. Vanhuuden vaivojen hoito ja hoidattaminen on vaativa laji nykymaailman aikaan. Edellä kerrottu on tarkoitettu helpottamaan kahden maan välillä liikkuvia henkilöitä, helpottamaan heidän ratkaisujaan terveystalveluiden viidakossa. Lisätietoja ulkomail­la tapahtuvan hoidon korvauksista antaa, yllätys yllätys, Kelan Kuusankosken yksikkö. Puhelinnumero sinne on (+358) 020 635 1808 tai 020 635 1807. Ainakin allekirjoittanut sai sieltä varsin

asiantuntevaa ja selkeää palvelua.

Ymmärtääkseni Espanjan sairausvakuutuksen piiriin kuuluvalla on samalla lailla oikeus hakea lähtömaasta ennakkolupaa hoitoon hakeutumiseen EU- tai Eta-maihin tai Sveitsiin. Mutta se on sitten “toisen virren väärtti” kunhan olemme kasvattaneet tietämystämme asiantuntijoiden ohjein. *Marja Puuska*

Aavikonruusu – Rosa del Desierto-proyecto del amor

Suomalais-Espanjalaista ruohonjuuritason

hyväntekeväisyyttä.

Aavikonruusu on hyväntekeväisyysjärjestö, joka ei tavoittele taloudellista hyötyä. Se taistelee nälkää vastaan, edistää terveydenhoitoa ja parantaa afrikkalaisten perheiden sosiaalista asemaa. Projekti toimii Noadhiboussa, Mauritaniassa, maan toiseksi suurimmassa kaupungissa, joka sijaitsee puolentoista tunnin lentomatkan päässä Kanariansaarilta.

Aavikonruusu edesauttaa kaikkein heikoimmassa asemassa olevia perheitä, parantaa heidän ravitsemustaan ja terveydentilaansa, helpottaa perheenjäsenten mahdollisuuksia saada koulutusta ja työtä. Projektivastaavana Las Palmasissa toimii Helena Haapalainen +34- 667 69 37 68

Aavikonruusun kahvio on auki joka keskiviikko kello 17.00 – 19.00 Turistikirkon kahviossa Calle Galileo 40. Kaikki ovat tervetulleita kahville, myytävänä on myös afrikkalaisia koruja ja käsitöitä sekä suomalaisia villasukkia- ja tossuja.

LAATU
ON MEILLE KUNNIA- ASIA
KUTEN K- KAUPAN VÄISKILLE!
SIKSI TOIVOTAMMEKIN TERVE-
TULLEIKSI KAIKKI JOTKA
ARVOSTAVAT AITOJA MAKUJA,
JA KOHTUUHINTOJA!

– RESTAURANT –

à la mummola

YOUR SECOND HOME

mummola

AVENIDA TIRAJANA 28, APARTAMENTOS ROQUE NUBLO
KUPARIPANNUA VASTAPÄÄTÄ PUH. 928 775 092
www.mummola.info



SUOMALAINEN HIEROJA LAS PALMASISSA

Kari Rissanen
Oikeusturvakeskuksen
Rekisteröity hieroja

Calle
Bernardo de la
Torre 37-39
planta 5.apart 6
kerros 5.asunto 6
timblar 5.6
summeri 5.6
telefono
puh 617084210

OSAHIERONTA ½ T 15 €
PUOLIHIERONTA 1 T 25 €
KOKOHIERONTA 2 T 35 €

●●● HIERONTAA JA NIKAMAKÄSITTELYÄ VUOSIEN AMMATTITÄIDOLLÄ

Gran Canarian suomalaiset AA - ja AL - Anon palaverit:

Las Palmasin AA-ryhmä
Emilio Zola 4

ti ja to klo 18 ja la klo 18 A

Laattaryhmä, Puerto Rico
Ravintola Ulvova Mylläri
ke klo 14 A

Dyyniryhmä, Playa del Ingles
Templo Ecumenico,
ma klo 18 ja pe klo 18 A

Las Palmasin AL - Anon ryhmä
Emilio Zola 4 ti klo 18

Dyyni AL - Anon ryhmä
Hotelli Koka, huone 3115 (n. 100 m Templo
Ecumenicon takana), ma klo 18
Suljettuna toistaiseksi

Auttava puhelin 616 082 489
joka päivä klo 17-21

BAR CAFÉ TAPAS

Pikkukuppila

C.C. Jardin del Sol, Playa del Inglés

JUHA VENÄLÄINEN
Fysioterapeutti

Fysioterapia, Nikamakäsittelyt,
Akupunktio (Neula/Laser),
Hieronta, Kotikäynnit

C.C. Jardin del Sol, Playa del Inglés
+34 696 743 027

PARTURI-KAMPAAMO

**MAX
&
MIRELLE**

Ostoskeskus Jardin del Sol
(+34) 626 247 422
HIERONTA
KOSMETOLOGI

*Salón
Green
Field*

KOSMETOLOGI
HAIRDRESSER
BEAUTICIAN
PARTURI-KAMPAAMO

Hotelli Green Field
(+34) 606 775 980



Las Palmas
C/Alfredo Jones
C/Bernardo de la Torre
C/Ripoche Parque Santa Catalina

40 VUOTTA TURISMIN PALVELUKSESSA YKSILÖLLISTÄ PALVELUA

Tervetuloa



Saksalaisia Leivonnaisia

Terveellistä leipää joka päivälle



Saatavissa
GC-etelässä

- Alcampo - Telde
- Carrefour Vecindario
- Bäckerei Zipf Playa del Ingles
Edif. Monterrey & Aptos Aloe
- Cafe La Bella Arguineguin
- Supercor Arguineguin
C.C. La Marea
- SPAR Arguineguin
- Mercado Arguineguin
tiistaina

www.baeckerei-zipf.com

Saatavissa
Las Palmas

- Bäckerei Zipf
Rastro sunnuntaina
- Bäckerei Zipf
c./ Cano 30 / Vegueta
- Bäckerei Wunder
Canteras
Hotel Imperial Playa
- El Corte Ingles
- Hipercor
- Carrefour
C.C. Las Arenas



**BAR - RESTAURANTE
CASA ISAIAS**

Cocina Internacional
v Escandinava

De 13:00 a 16:00 y
de 19:00 a 24:00
Jueves 19:00 - 24:00

C/ Portugal, 17 Tel.: 928 22 58 07
35010 Las Palmas de G.C. Móvil: 600 82 03 61

MÖLKKY



Mölkkyä pelattiin Canterasin rannalla kevätkaudella 2010 7 kertaa. Pelaajia oli yhteensä 123. Loppukilpailuun osallistui 5 parasta. Kilpailun voitti Raimo Hesenius, toiseksi tuli Lasse Oksanen, kolmanneksi Kari Aulavaara, neljänneksi Tuula Lindholm ja viidenneksi Seppo Joronen. Syyskaudella pelattiin 3 kertaa, joissa osanottajia oli 66. Sen lisäksi kilpailtiin "retkimölkkyssä", jossa osallistujia oli 52. Kilpailun voitti Raimo Hesenius, toiseksi tuli Lars Lindström ja kolmanneksi Esa Partanen.

Tilastotietoja kerhon toiminnasta vuonna 2010

Jäseniä Suomi-Kerhossa oli 31.12.2010 yhteensä 569. Heistä poistuu sääntöjen mukaan maksamattoman jäsenmaksun tai muun syyn takia 43 jäsentä. Jäsenistön keski-ikä on 68,73 vuotta. Seuran vanhin jäsen on 92- ja nuorin 24-vuotias. Vuonna 1945 syntyneitä jäseniä on eniten, sitten vuonna 1941 ja kolmanneksi eniten vuonna 1944 syntyneitä. Jäsenistö on lähtöisin eri puolilta Suomea. Rekisterissä olevan osoitteen mukaan jäseniä on Helsingistä 95, Espoosta 24, Turusta 24, Lahdesta 21, Tampereelta 21, Vantaalta 19, Oulusta 16, Lohjalta 11, Las Palmasista 11, Lappeenrannasta 9, Rovaniemeltä 8, Kajaanista 7, Kokkolasta 6, Kuopiosta 5, Kotkasta 5 jne.. Osoitteen mukaan Ruotsista tulevia jäseniä on 28.

Kirjastossa on noin 6000 kirjaa, jotka ovat jäsenien lainattavissa. Kirjastossa kävi 609 lainaavaa asiakasta. Kirjoja lainattiin yhteensä 1531 kappaletta.

Arpoja myytiin tanssi-iltoina yhteensä 12332 kpl.

Retkiä kerho järjesti vuoden aikana 11 eri puolille saarta. Retkille osallistui kaikkiaan 654 henkilöä. Lisäksi tehtiin La Palman saarelle kaksi retkeä, joille osallistui yhteensä 40 jäsentä.

Kerhon kesätapaaminen oli Nilsiän Tahkovuorella. Osanottajia upeassa tapahtumassa oli 60 jäsentä eli ennätysmäärä.

Keittiö valmisti vuoden aikana noin 5300 aterialla. Kahvio myi noin 3000 kupillista suomalaista kahvia.

Baarista myytiin kaiken kaikkiaan vuoden aikana noin 7000 grogia. Lisäksi myytiin 20 koria olutta ja muutama pullo viiniä sekä jokunen pullo vettä.

Sauna lämmitettiin 18 kertaa. Kylpijöitä oli yhteensä 262 henkeä.



**BISTRO
PEPPER**

**Tervetuloa uuteen
BISTRO PIPPURIIN
nauttimaan
maukkaasta ruoasta,
reiluista annoksista
ja rennosta ilmapiiristä!**

Suomi TV suorana lähetyksenä
Kabinetti varattavissa yksityistilaisuuksiin

Löydät meidät Ryysyrannan naapurista,
osoitteesta Avenida de Tenerife 8
Hotelli Agaete Park, Playa del Ingles
puh. (0034) 928 77 11 30

UUTISIA MAAILMALTA



KARNEVAALIT LAS PALMASISSA

Karnevaalit järjestetään 18.2.-12.3.2011 välisenä aikana teemalla Kulttuurit ja kansat. Karnevaalien tekninen johtaja on Hamid Blell apunaan taiteellinen johtaja Viktor Medina. Molemmat ovat arvostettuja ja erittäin ammattitaitoisia henkilöitä, joilla meriittejä riittää. Odotettavissa on siis jälleen runsaan kolmen viikon tapahtumarikas ja värikäs aika.

LAS PALMAS ON EHDOLLA EUROOPAN KULTTUURIPÄÄKAUPUNGIKSI 2016

Alunperin kaikenkaikkiaan 15 espanjalaista kaupunkia ilmoittautui ehdolle Euroopan kulttuuripääkaupungiksi 2016. Ensimmäisen karsinnan jälkeen Las Palmas on ehdolla viiden muun Espanjan kaupungin kanssa. Muut viisi ovat Burgos, Gordoba, Segovia, San Sebastian ja Zaragoza. Kevään kuluessa on kaupunkien esitettävä valitsijoille lopullinen konsepti ja ohjelma kilpailuun. Valinta tehdään finaalissa kesäkuussa 2011.

Suomen Turku ja Viron Tallinna ovat kulttuuripääkaupunkeja vuonna 2011.

ESPANJAN YLEISLAKKO

Yleislakko Espanjassa järjestettiin 29.9.2010. Las Palmasissa sitä tuskin havaitsi muusta kuin ennakkojulisteista. Elämän menoa se ei häirinnyt – mantereella ehkä kyllä. Ammattiyhdistysliikkeen ja yrittäjien näkemykset lakon onnistumisesta ovat kovin erilaiset. Kanarian ammattiyhdistysliikkeen mukaan lakkoon osallistumisprosentti oli 68 ja yrittäjien sekä poliisin mukaan vain vähemmän kuin puolet tuosta määrästä. Taistelu jatkuu. Ammattiyhdistysliike uhkaa erilaisilla aktiviteeteillä ja häiriöillä, mikäli Zapateron hallitus ei peruuta suunniteltuja heikennyksiä työsuhteturvaan.

TUPAKKAVERO NOUSEE

Uusi tupakkaveron astuu voimaan Kanariansaarilla vuodenvaihteessa. Poliitikot arvioivat veron tuovan valtion kassaan lähes 20 miljoonaa euroa vuodessa. Teollisuuden edustajat puolestaan väittävät tuottoa veronkorotuksen myötä tulevan yli 40 miljoonaa euroa. Tupakkateollisuus on iso työllistäjä saarilla. Noin 35 yritystä työllistää arviolta 1500 henkilöä tupakan valmistuksen parissa.

Salon Harmonia

Hieronta

Jalkahoito

Kosmetologia

Suomalaisella ammattitaidolla!

Hieronta/Pirkko +34 680 391 052

Kosmetologi/Emma +34 648 478 440

Santa Clara,

A vda. Sargentos Provisionales 30,

Playa del Inglés



Ravintola
Kuparipannu

apartamentos Tanife, avda. Tirajana 25, Playa del Inglés
p. +34 928 771 258

Suomalainen
perheravintola
Playa del Inglesin
keskustassa.

Tervetuloa tutustumaan!



INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

C/SAGASTA 62
35008 LAS PALMAS
Gran Canaria
España



TEL. 928 27 88 26
TEL. 928 26 90 98
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

